

[Text]

Your final point was on the low wage controversy. I don't think what the Department of Finance has produced is garbage at all. The Department of Finance has reminded us many countries in the world started off with low-wage economies, such as Japan, Taiwan, Hong Kong, South Korea and Spain. Once upon a time, they were all very low wage countries.

**Mr. Langdon:** That's not the point I asked you about.

**Mr. d'Aquino:** No, but they were low wage countries once and their wage levels in some cases were as low as those of the Mexican worker today. Today their wage levels are among the highest in the world. They have done that through hard work, open trade and investment. That is what we hope will happen in the case of Mexico as well, but who do we do most of our trade with? We do most of our trade with Japan, Germany and the United States, which are all high-income countries.

**Mr. Langdon:** With respect to the study, do you accept that the methodology the Department of Finance used was in any sense justified?

**Mr. d'Aquino:** Yes, I think the methodology good.

**Mr. Langdon:** Mr. d'Aquino, really, that does bother me. I'm not going to trust BCNI in the future.

**The Chairman:** I think we just got the headline for this afternoon's newspaper there.

**Mr. MacLaren:** NDP does not trust BCNI.

• 1015

**Mr. Van De Walle (St. Albert):** I'd like to start this morning by saying that you used the word "social dumping". I'd like to get your interpretation of social dumping, or that of your organization.

**Mr. d'Aquino:** I don't know how many of you have seen a little booklet called *The Social Charter: Implications of the NAFTA, A Canada-U.S. Outlook*, but it is edited by a professor at the University of Maine named Morici. I strongly recommend it to you, because it's a series of articles that look at the problems of labour standards and the environment. In other words, it's basically the issue of working conditions and environmental issues that have achieved a very high profile because of the particular circumstances of Mexico. It's the first situation in the world where a poor country has signed a regional trade agreement with two countries as wealthy as Canada and the United States.

Throughout these papers, the issue of social dumping comes up. It's basically one that says if you have enormous disparities in income and labour standards and health and safety standards in one country that is contiguous to another country that has much higher standards, the implication is that investment will somehow be attracted into the lower country or the poorer country will want to export its people. This is precisely what President Salinas de Gortari attempted

[Translation]

Votre dernier point avait trait à la controverse sur les bas salaires. Je ne pense pas que le ministère des Finances ait produit de la foutaise, pas du tout. Le ministère des Finances nous a rappelé que beaucoup de pays ont eu à une certaine époque une économie axée sur les bas salaires, notamment le Japon, Taiwan, Hong Kong, la Corée du Sud et l'Espagne. À une certaine époque, les salaires étaient très bas dans tous ces pays.

**M. Langdon:** Ce n'est pas là-dessus que portait ma question.

**M. d'Aquino:** Non, mais tous ces pays ont déjà eu de bas salaires, dans certains cas aussi bas que ceux des travailleurs mexicains d'aujourd'hui. Aujourd'hui, leurs salaires sont parmi les plus élevés du monde. Ce résultat a été obtenu grâce à un dur labeur, au commerce extérieur et aux investissements. Nous espérons que c'est également ce qui se passera dans le cas du Mexique. Mais, de toute façon, avec quels pays faisons-nous l'essentiel de notre commerce? Avec le Japon, l'Allemagne et les États-Unis, qui sont tous des pays où les revenus sont élevés.

**M. Langdon:** Au sujet de l'étude en question, croyez-vous que la méthodologie appliquée par le ministère des Finances était justifiée d'une façon quelconque?

**M. d'Aquino:** Oui, je crois que la méthodologie était bonne.

**M. Langdon:** Monsieur d'Aquino, vraiment, cela m'inquiète. Je ne pourrai plus jamais faire confiance au Conseil canadien des chefs d'entreprises.

**Le président:** Je pense que nous venons d'écrire la manchette pour le journal de cet après-midi.

**M. MacLaren:** Le NPD ne fait pas confiance au Conseil canadien des chefs d'entreprises.

**M. Van De Walle (St-Albert):** Vous avez utilisé l'expression «dumping social». Je voudrais savoir ce que vous et votre organisation entendez par là.

**M. d'Aquino:** J'ignore combien d'entre vous ont lu une petite brochure intitulée *The Social Charter: Implications of the NAFTA, A Canada-U.S. Outlook*, publiée par un professeur de l'Université du Maine nommé Morici. Je vous en recommande fortement la lecture. C'est un recueil d'articles portant sur les problèmes des normes de travail et l'environnement. Autrement dit, exactement le dossier des conditions de travail et des problèmes environnementaux dont on a beaucoup parlé à cause des circonstances particulières du Mexique. C'est la première fois dans le monde qu'un pays pauvre signe un accord commercial régional avec deux pays aussi riches que le Canada et les États-Unis.

Tout au long de ces articles, la question du dumping social ne cesse de ressurgir. La thèse est essentiellement la suivante. Prenons deux pays limitrophes qui ont des inégalités flagrantes sur le plan des revenus et des normes de travail, de santé et de sécurité des travailleurs. L'argument, c'est que les investissements seront attirés vers le pays le plus pauvre, ou encore que ce pays voudra exporter sa population. C'est précisément ce que le président Salinas de Gortari a tenté